

Religionen und Kulturen der Antike
Band 6

Studienausgabe

FRANZ JOSEPH DÖLGER

ICHTHYS

5. BAND V/2

**DIE FISCH-DENKMÄLER
IN DER FRÜHCHRISTLICHEN PLASTIK
MALEREI UND KLEINKUNST**

TEXTBAND

Peter W. Metzler Verlag

Arabian Kielen Oppikirja

كتاب اللغة العربية

Taso 3

Sanaa Kadi

سناء قاضي

Helsinki 2026

هلسنكي 2026

Nimikkeen automaattinen analysointi tietojen, erityisesti mallien, trendien ja korrelaatioiden, saamiseksi tekijänoikeuslain 13b § ("tekstin- ja tiedonlouhinta") mukaisesti on kielletty.

© 2026 Sanaa Kadi

Kustantaja: BoD · Books on Demand,
Mannerheimintie 12 B, 00100 Helsinki,
bod@bod.fi
Kirjapaino: Libri Plureos GmbH, Friedensallee
273, 22763 Hampuri, Saksa

ISBN: 978-952-80-8922-3

Tiivistelmä

Tämä kirja on suunnattu edistyneille oppijoille, jotka haluavat syventää ymmärrystään arabian kielen rakenteista ja hienouksista. Kirja keskittyy laajempiin asiakokonaisuuksiin, kuten työelämään, mediaan ja yhteiskunnallisiin teemoihin, antaen valmiudet ilmaista mielipiteitä ja käsitellä monimutkaisempia aiheita.

Oppiminen etenee kohti sujuvaa viestintää: haastavammat tekstit, syventävät kielioppiosiot ja vaativat kirjoitusharjoitukset vahvistavat kykyäsi käyttää kieltä vivahteikkaasti eri tilanteissa. Tämä teos avaa oven syvempään kulttuuriseen ymmärrykseen ja antaa varmuutta osallistua keskusteluihin niin muodollisissa kuin epämuodollisissakin ympäristöissä.

TIIVISTELMÄ	3
1 TYÖELÄMÄ JA ETÄTYÖ سوق العمل والعمل	
عن بعد	6
2 MEDIA JA MUUTTUVA YHTEISKUNTA	
الإعلام والمجتمع المتغير	12
3 TEKNOLOGIA JA KESTÄVÄ TULEVAISUUS	
التكنولوجيا والمستقبل المستدام	20
4 RAVINTOLASSA JA ARABIALAISET	
PERINNERUOAT في المطعم والأطباق التقليدية	32
5 MATKUSTAMINEN JA LENTOKENTÄLLÄ	
ASIOINTI السفر و المطار	39
6 VAATTEET JA TALVIPUKEUTUMINEN	
SUOMESSA الملابس والطقس البارد في فنلندا	48

7	RASISMIN VASTUSTAMINEN JA TASA-ARVO	
	مواجهة العنصرية والمساواة	57
8	YMPÄRISTÖNSUOJELU JA KIERRÄTYS	
	حماية البيئة وإعادة التدوير	66
9	HARRASTUKSET JA URHEILU SUOMESSA	
	الهوايات والرياضة في فنلندا	74
10	UUTISET JA AJANKOHTAISET	
	TAPAHTUMAT الأخبار والأحداث الجارية	83

1 سوق العمل Työelämä ja etätyö

والعمل عن بعد

1. Teksti: Työympäristön muutos

(نص: تغير بيئة العمل)

تَغَيَّرَ مَفْهُومُ الْعَمَلِ التَّقْلِيدِيِّ فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ بِشَكْلِ كَبِيرٍ. الْيَوْمَ، يُفَضَّلُ الْكَثِيرُ مِنَ الشَّبَابِ "الْعَمَلَ عَنْ بُعْدٍ"، حَيْثُ يُنْجِزُونَ مَهَامَهُمْ مِنْ أَيِّ مَكَانٍ بِاسْتِخْدَامِ الْحَاسُوبِ وَالْإِنْتَرْنَتِ. تُوقَّرُ هَذِهِ الطَّرِيقَةُ الْحُرِّيَّةُ وَالْمُرُونَةُ لِلْمُوظَّفِينَ، لَكِنَّهَا تَحْتَاجُ فِي الْوَقْتِ نَفْسَهُ إِلَى انضِبَاطٍ ذَاتِيٍّ عَالٍ لِتَحْقِيقِ النَّجَاحِ الْمِهْنِيِّ. لِذَلِكَ، يُعْتَبَرُ التَّنْظِيمُ أَمْرًا ضَرُورِيًّا لِمُوَاجَهَةِ التَّحَدِّيَّاتِ الْحَدِيثَةِ



Ääntäminen :

Taghayyara mafhumu al-‘amali al-taqlidiyyi fi al-sanawati al-akhira bi-shaklin kabir. Al-yawma, yufaddilu al-kathiru mina al-shababi "al-‘amala ‘an bu’din", haythu yunjizuna

mahammahum min ayyi makanin bi-stikhdami al-hasubi wa-al-intirnit. Tufaffiru hadhihi al-tariqatu al-hurriyyata wa-al-murunata li-l-muwaddhafina, lakinna-ha tahtaju fi al-waqti nafsihi ila-ndibatin dhatiyyin ‘alin li-tahqiqi al-najahi al-mihaniyyi. Li-dhalika, yu’tabaru al-tandhimu amran daruriyyan li-muwajahati al-tahaddiyati al-hadithah.

Suomennos:

Perinteinen työn käsitys on muuttunut viime vuosina merkittävästi. Nykyään monet nuoret suosivat etätyötä, jolloin he hoitavat työtehtävänsä mistä tahansa tietokoneen ja internetin avulla. Tämä tapa tarjoaa työntekijöille vapautta ja joustavuutta, mutta se vaatii samalla korkeaa itsekuria ammatillisen menestyksen saavuttamiseksi. Siksi organisointia pidetään välttämättömänä asiana nykyajan haasteiden kohtaamisessa.

2. Sanasto (المفردات)

- مَفْهُومٌ (*mafhum*) = käsite / käsitys
- الْعَمَلُ عَنْ بُعْدٍ (*al-‘amalu ‘an bu’d*) = etätyö
- مُوَظَّفٌ (*muwaddhaf*) = työntekijä
- مُرُونَةٌ (*muruna*) = joustavuus

- اِنْضِبَاطٌ ذَاتِيّ (indibat dhatiy) = itsekuri
- مِهْنِيّ (mihaniy) = ammatillinen
- ضَرُورِيّ (daruriy) = välttämätön / pakollinen

3. Kielioppi (القواعد): Nykyajan passiivi (المضارع المبني للمجهول)

Tässä jaksossa opetellaan muuttamaan nykyajan verbi (المضارع) aktiivista passiiviin.

1. Verbin ensimmäinen kirjain saa aina **damma** (ء)-vokaalin.
2. Verbin toiseksi viimeinen kirjain saa aina **fatha** (َ)-vokaalin.

Esimerkkejä:

- يَفْتَحُ (yaftahu - hän avaa) → يُفْتَحُ (yuftahu - avataan)
- يَعْتَبِرُ (ya'tabiru - hän pitää jotain jonakin) → يُعْتَبَرُ (yu'tabaru - pidetään jonakin)

4. Tehtävät (التمارين)

Tehtävä 1: Luetun ymmärtäminen (فهم النص)

Vastaa kysymyksiin tekstin perusteella arabialaisilla kokonaisilla lauseilla.

1. مَاذَا يُفَضِّلُ كَثِيرٌ مِنَ الشَّبَابِ الْيَوْمَ؟

2. مَاذَا تُوقِّرُ طَرِيقَهُ الْعَمَلِ عَنْ بُعْدٍ لِلْمُوظَّفِينَ؟

3. لِمَاذَا يُعْتَبَرُ التَّنْظِيمُ أَمْرًا صَرُورِيًّا؟

Tehtävä 2: Oikein vai väärin? (صَحِيحٌ أَمْ خَطَأٌ؟)
Merkitse lauseen perään ص (Oikein) tai خ (Väärin)
tekstin perusteella.

1. (.....) لَمْ يَتَغَيَّرْ مَفْهُومُ الْعَمَلِ فِي السَّنَوَاتِ الْأَخِيرَةِ
2. (.....) يَحْتَاجُ الْعَمَلُ عَنْ بُعْدٍ إِلَى انْضِبَاطٍ ذَاتِيٍّ
3. (.....) يَسْتَخْدِمُ الْمُوظَّفُونَ عَنْ بُعْدٍ الْحَاسُوبَ وَالْإِنْتَرْنَيتَ

Tehtävä 3: Kielioppi – Passiivin muodostus (تمرين القواعد - المبني للمجهول)

Muuta seuraavat aktiiviverbit passiiviin ja lisää vokaalimerkit (harakat).

1. يَكْتُبُ (Hän kirjoittaa) →
(Kirjoitetaan)
2. يَسْتَحْدِمُ (Hän käyttää) →
(Käytetään)
3. يَدْرُسُ (Hän opiskelee) →
(Opiskellaan)
4. يُرْسِلُ (Hän lähettää) →
(Lähetetään)

Tehtävä 4: Sanaston yhdistäminen

(صل الكلمة بمرادفها)

Yhdistä vasemmanpuoleinen sana sen oikeaan synonyymiin (samantarkoituksiseen sanaan).

- | | |
|---------------------------------|---|
| 1. (.....) العَمَلُ عَنْ بُعْدٍ | A) الوَظِيْفَةُ |
| 2. (.....) مَهْمَةٌ | B) العَمَلُ فِي الْمَنْزِلِ |
| 3. (.....) الْمِهْنَةُ | C) الْوَاجِبُ أَوْ الْعَمَلُ الْمُحَدَّدُ |

Tehtävä 5: Täytä tyhjät kohdat (املاً الفراغات)

Sijoita laatikon sanat oikeisiin paikkoihin:

[المُرُونَةُ ، التَّقْلِيدِيّ ، بِاسْتِخْدَامِ]

Franz Joseph Dölger, Religions-, Kultur- und Kirchenhistoriker (Spätantike), geb. 18.10.1879 Sulzbach a.M., gest. 17.10.1940 Schweinfurt; 1902 Priesterweihe. 1911 Prof. in Münster. 1926 in Breslau, 1929 in Bonn. Zunächst dogmengeschichtlich interessiert, wandte er sich nach Schwierigkeiten mit der kirchlichen Obrigkeit und nach einem Aufenthalt in Rom dem Studium der frühchristlichen Institutionen, Liturgie und Lebensgewohnheiten zu.

Mit seinem umfangreichen Werk begründete er die Forschungsrichtung „Antike und Christentum“.

Das Dölger-Institut wurde 1955 von Theodor Klauser gegründet, um die von F. J. Dölger initiierte Forschungsrichtung „Antike und Christentum“ fortzusetzen und die Herausgabe des „Reallexikon für Antike und Christentum“ (RAC), des „Jahrbuch für Antike und Christentum“ (JAC) sowie der Monographienreihe „Theophaneia“ institutionell zu sichern. Zunächst von einem Förderverein getragen, wurden die Forschungsvorhaben des Instituts als Langzeitprojekte 1976 von der Nordrhein-Westfälischen Akademie der Wissenschaften in Düsseldorf übernommen und dieses der Universität Bonn angegliedert.

Prof. Dr. Ernst Dassmann

Franz Joseph Dölger-Institut zur Erforschung der Spätantike
Universität Bonn

Inhaltliche Zusammenfassung aus dem
LEXIKON FÜR THEOLOGIE UND KIRCHE
DRITTER BAND
1995
HERDER VERLAG
FREIBURG BASEL ROM WIEN

Das Werk ICHTHYS als Studienausgabe wendet sich an alle theologisch, historisch, archäologisch und religionswissenschaftlich Interessierten. Die Reihe „Religionen und Kulturen der Antike“ ermöglicht endlich nach langer Zeit wieder einen Zugang zu einem Standardwerk.

